

## REGULAMENTUL CAMPANIEI PROMOȚIONALE „TOMBOLA PREMIILOR VOLTA”

APROBAT:

Director General “VOLTA” SRL  
Ghenadie CREȚU



### Articolul 1. Organizatorul Campaniei Promoționale.

- (1) Campania Promoțională “Tombola Premiilor VOLTA” (în continuare ”Tombolă”) este organizată și desfășurată de SRL „VOLTA”, cu sediul în mun. Chișinău, str. Pădurii 19, c/f 1003600028059 (în continuare - ”Organizator”).
- (2) Prezentul Regulament (în continuare - ”Regulament”) este întocmit în conformitate cu prevederile legislației în vigoare, inclusive Codul Civil al RM, Codul Fiscal al RM, Legea Nr. 231 din 23.09.2010 privind comerțul interior, Legea nr. 105 din 13.03.2003 privind protecția consumatorilor, Legea Nr. 133 din 08.07.2011, privind protecția datelor cu caracter personal.
- (3) Tombola se desfășoară în conformitate cu prevederile prezentului Regulament.
- (4) Prezentul Regulament reglementează condițiile generale de organizare și desfășurare a tombolei, comercializate de SRL „VOLTA”, în rețeaua de magazine VOLTA și a extragerilor de premii în cadrul Tombolei.
- (5) Prin participarea la această Tombolă, participanții sunt de acord să respecte prevederile, termenii și condițiile prezentului Regulament.
- (6) Prezentul Regulament va fi făcut public începând cu data de **01.07.2024** fiind disponibil oricărei persoane pe site-ul [www.volta.md](http://www.volta.md) și afișat în fiecare magazin VOLTA.

### Articolul 2. Perioada și locul desfășurării campaniei promoționale

- (1) Perioada de desfășurarea a tombolei - **01.07.2024 - 12.10.2024**
- (2) Tombola promoțională este destinată exclusiv clienților VOLTA, care achiziționează produse online de pe site-ul [www.volta.md](http://www.volta.md), prin intermediul Departamentului Vânzări Corporative (persoanele care nu sunt revânzători), cât și celor care cumpără din magazinele VOLTA din Chișinău, aflate pe adresa:
  - a) Magazin VOLTA 1 - str. Pădurii 19;
  - b) Magazin VOLTA TOOLS - str. Uzinelor 104
  - c) Magazin VOLTA 3 - str. Uzinelor 4;
  - d) Magazin VOLTA 4 - str. Calea Orheiului 101;
  - e) Magazin VOLTA 5 - str. Calea Ieșilor 10;
  - f) Magazin VOLTA 6 - str. Miorița 3/3;
  - g) Magazin VOLTA 7 – or. Hîncești, str. Chișinăului 27;
  - h) Service Centru BOSCH - str. Uzinelor 4; (doar la procurarea produselor)
- (3) Perioada de procurare a produselor participante în tombolă este de: 01.07.2024 ora 8.00 – 12.10.2024 ora 10:00. Excepție fiind magazinul VOLTA 6 - str. Miorița 3/3, perioada de procurare se va opri cu 10 minute înainte de extragerea premiilor.

- (4) **Extragerea premiilor va avea loc pe data de 12.10.2024.**  
**Start eveniment ora 12:00 în incinta magazinului VOLTA 6, amplasat pe strada Miorița 3/3, orașul Chișinău.**
- (5) În cazul în care autoritățile statului vor impune anumite restricții în legătură cu situația geopolitică regională sau alte impedimente reale care ar face imposibilă desfășurarea Tombolei în condițiile art. 2 alin. (4) din prezentul regulament, atunci Organizatorul își rezervă dreptul să modifice locul desfășurării Tombolei în regim online pe rețelele de socializare ale Organizatorului și/sau în cadrul unei televiziuni. În acest sens Organizatorul va informa publicul cu cel puțin 7 (șapte) zile calendaristice înaintea extragerilor premiilor, în cadrul magazinelor VOLTA și pe rețelele de socializare a Organizatorului.

### **Articolul 3. Condițiile de participare**

- (1) La Tombolă pot participa toate persoanele fizice cu vârsta de peste 18 ani (inclusiv în ziua extragerii premiilor) sau persoană juridică cu capacitatea de exercițiu care procură produse în perioada desfășurării Tombolei și nu este **revânzător** (în continuare - Participanți).
- (2) Nu au dreptul de participare la Tombolă:
- a) Persoanele care nu au împlinit vârsta de 18 ani;
  - b) Angajații SRL „VOLTA”;
  - c) Persoane juridice revânzători ai produselor VOLTA;
  - d) Persoanele care înregistrează datorii expirate față de SRL „VOLTA”.
- (3) Organizatorul își rezervă dreptul de a descalifica din Tombolă sau de a anula decizia prin care un Participant este desemnat Câștigător, solicitând restituirea premiilor câștigate, cu sesizarea organelor de drept, în cazul în care acesta a încălcat prevederile prezentului Regulament, în special, nu a respectat una/mai multe dintre condițiile de participare și/sau nu a furnizat date de contact corecte, a participat utilizând date false.

### **Articolul 4. Modul de desfășurare a campaniei promoționale**

- (4) Pentru fiecare cumpărătură de minim 1000 lei (pentru persoane fizice) și 3000 lei (pentru persoanele juridice) efectuată în magazinele VOLTA cu achitarea directă la casele VOLTA sau prin transfer în ziua procurării produselor sau conform termenilor și condițiilor contractuale, în perioada stabilită în prezentul regulament, participantului i se eliberează un ticket de participare la tombolă.
- (5) Cumpărătorului persoană fizică la procurarea produselor, pentru fiecare 1000 lei, i se va oferi câte un ticket, aceeași procedură se va face și pentru persoanele juridice (la fiecare 3000 lei, i se va oferi câte un ticket).
- (6) Pentru clienții ce efectuează comenzi ONLINE pe site-ul [www.volta.md](http://www.volta.md), solicitarea se face în momentul confirmării comenzii prin telefon și achitării acesteia. La efectuarea livrării, livratorul va oferi cumpărătorului tickete care urmează a fi completate nemijlocit de cumpărător. În cazul respectiv cumpărătorul are două opțiuni:
- a) Partea completată o înmânează livratorului care la rândul său o va introduce în una din boxele de colectare a ticketelor;
  - b) Cumpărătorul va merge personal în unul din magazinele VOLTA și va introduce desinestătător ticketul completat până la finalizarea tombolei.

- (7) Ticketul este format din 2 părți care au numere identice. Participantul va completa câmpurile obligatorii din ticket (necompletarea câmpurilor duce la invalidarea premiului) numele, prenumele, numărul de telefon și semnătura ca în buletinul de identitate. În cazul persoanelor juridice câmpurile vor fi completate de administratorul companiei sau de persoana împuternicită să efectueze cumpărăturile în cadrul magazinelor VOLTA.

CÂȘTIGĂ UN AUTOMOBIL ȘI MULTE PREMII VALOROASE		CÂȘTIGĂ UN AUTOMOBIL ȘI MULTE PREMII VALOROASE	
12 OCTOMBRIE EXTRAGEREA		12 OCTOMBRIE EXTRAGEREA	
			
INTRODUCEȚI ACEASTĂ PARTE ÎN URNĂ		ACEASTĂ PARTE RĂMÂNE LA CUMPĂRĂTOR	
TICHET NR. <input type="text"/>		TICHET NR. <input type="text"/>	
Numele <input type="text"/> *câmpurile de mai jos sunt obligatorii		<p>*Tichetul e oferit <b>persoanelor fizice</b> la fiecare cumpărătură de 1 000 lei, iar <b>persoanelor juridice</b> la fiecare cumpărătură de 3 000 lei. *Marea extragere va avea loc pe data de 12.10.2024, ora 12:00. Locația: MAGAZINUL VOLTA 6, STR. MIORIȚA 3/3. *Prezența participantului la Marea extragere este <b>obligatorie</b>. *Regulamentul îl găsiți pe <a href="http://www.volta.md">www.volta.md</a> sau în magazinele <b>VOLTA</b>. *Pentru a putea ridica premiul este obligatoriu să prezentați organizatorului tichetul de participare și buletinul de identitate. *Organizatorul își rezervă dreptul, în caz de dubii, să solicite bonul de casă sau factura fiscală.</p>	
Prenumele <input type="text"/>			
Telefon <input type="text"/>			
Semnătura <input type="text"/> *semnând acceptați condițiile expuse în regulamentul tombolei			
<input type="text"/>		+373 (60) 53-53-53 	

- (8) Operatorul sau casierul va înregistra codul EAN (barcode) de pe ticketul completat în baza de date 1C a Organizatorului. După înregistrare participantul introduce ticketul cu partea completată în boxa de colectare, cealaltă parte o păstrează până în ziua extragerii premiilor.

### Articolul 5. Returul marfii

- (1) În cazul returului de marfă, cumpărătorului i se propune să procure alte produse, de aceeași sumă, în acest caz ticketele rămân valide.
- (2) În cazul returului de marfă, cu restituirea contravalorii, ticketele se returnează obligatoriu Organizatorului, iar cele din boxă în cazul dacă vor fi alese câștigătoare, premiul va fi nevalid, în acest sens va fi desemnat alt câștigător în condiții generale.
- (3) În cazul când returul este parțial, atunci cumpărătorul alege pe care tickete le invalidează (ex: cumpărătorul pers. fizică a procurat produse în suma de 3000 lei, ulterior face retur de marfa în sumă de 500 lei, în acest caz un ticket va fi anulat la alegerea cumpărătorului).
- (4) În cazul în care cumpărătorul nu are ticketele fizic în momentul returului, atunci va semna o

declarație pe propria răspundere să i se anuleze ticketele din sistemul 1C al organizatorului.

- (5) În cazul în care participantul și/sau câștigătorul la Tombolă returnează produsele procurate după finalizarea extragerilor, Organizatorul este în drept să solicite returnarea premiului câștigat de participantul respectiv, sau contravaloare acestuia. În cazul în care returnarea produselor este considerată neîntemeiată sau făcută cu rea-credință, Organizatorul își rezervă dreptul de a recupera prejudiciul cauzat. Organizatorul va informa participantul cu privire la orice suspiciuni de rea-credință și va proceda conform procedurilor legale în vigoare.

## Articolul 6. Premiile tombolei

PREMII
<b>Automobil SUZUKI VITARA 2024 - 1 buc.**</b>
<b>Frigider - 1 buc.*</b>
<b>Televizor - 2 buc.*</b>
<b>Mașină de spălat - 1 buc.*</b>
Bicicletă - 6 buc.
Multe alte premii de valoare

\* - Premii de valoare mare

\*\* - SUPER PREMIU

## Articolul 7. Tragerea la sorți și adjudecarea premiilor

- (1) Tragerea la sorți se efectuează, prin extragerea Ticketelor de participare din lototron de către conducătorul evenimentului sau o persoană aleasă de aceasta, în prezența Comisiei de monitorizare a Tombolei și a publicului prin care va fi ales aleatoriu ticketul câștigător din totalitatea Ticketelor de participare extrase din lototron și valabile la data extragerii.
- (2) După identificarea ticketului câștigător, Moderatorul pronunță numele și prenumele câștigătorului și se insistă de 3 ori în adresa câștigătorului, în cazul în care posesorul ticketului extras nu este prezent fizic la eveniment, ticketul se invalidează și se extrage alt ticket și așa în continuare, până la epuizarea premiilor și identificarea castigatorului final.
- (3) Moderatorul evenimentului va anunța de fiecare dată ce premiu urmează a fi acordat, ulterior se va extrage ticketul din lototron.
- (4) Validarea premiului va fi efectuată de către o comisie formată din 4 (patru) membri, un membru va fi ales aleatoriu din public și trei reprezentanți ai organizatorului, în acest sens urmând a se întocmi un proces verbal de desemnare a câștigătorilor. În cazul desfășurării extragerii în condițiile **art. 2, alin. (5) din prezentul regulament**, un membru va fi ales din cadrul televiziunii.
- (5) Membrii comisiei vor alege președintele comisiei care are în atribuții să verifice ticketul ca să coincidă cu ticketul extras din lototron, buletinul de identitate a posesorului ticketului unde trebuie să verifice ca numele și prenumele din tickete să coincidă cu cel din buletinul de identitate. Toate ticketele extrase din lototron vor fi înregistrate într-un proces-verbal.
- (6) Pentru desemnarea Câștigătorilor, tragerea la sorți se va efectua în cadrul unui eveniment

public cu participarea tuturor doritorilor.

- (7) Câștigătorii Premiilor, vor fi anunțați de către conducătorul evenimentului, în cadrul evenimentului public de pe scena instalată în fața magazinului VOLTA 6 de pe strada Miorița 3/3, **cu excepția art. 2, alin. (5) din prezentul regulament.**
- (8) Prezența participanților la tombolă, la momentul extragerii este obligatorie, **cu excepția art. 2, alin. (5) din prezentul regulament.** Neprezentarea câștigătorului sau neprezentarea actului de identitate, a ticketului participant în promoție, duce la pierderea calității de câștigător, fără nici o compensare din partea Organizatorului. În acest caz se va efectua o nouă extragere a premiului respectiv cu desemnarea unui nou câștigător.
- (9) În cazul desfășurării Tombolei promoționale în condițiile **art. 2, alin. (5) din prezentul regulament**, extragerea se va efectua manual, prin identificarea ticketului câștigător din lototron. După identificarea ticketului câștigător, se pronunță numele și prenumele câștigătorului și se sună la numărul indicat în ticket în direct în cadrul televiziunii. În cazul în care posesorul ticketului extras nu răspunde după doua apeluri efectuate, ticketul se invalidează și se extrage alt ticket și așa în continuare, până la epuizarea premiilor și identificarea câștigătorului final.

#### **Articolul 8. Validarea și acordarea premiilor**

- (1) Premiile se validează și se acordă direct cu consemnarea într-un proces-verbal, cu excepția art. 2, alin. (5) din prezentul regulament, care vor urma procedura de validare ulterior în condițiile prezentului regulament.
- (2) În cazul desfășurării tombolei în condițiile **art. 2, alin. (5) din prezentul regulament**, atunci câștigătorii se vor apropia la sediul Organizatorului (adresa. mun. Chișinău, str. Pădurii, nr. 19), în termen de 7 zile calendaristice din momentul desfășurării tombolei cu ticketul și buletinul de identitate, întru validarea premiului și ridicarea acestuia.
- (3) Neprezentarea Câștigătorului timp de 7 zile calendaristice pentru validare și ridicare a Premiului câștigat, atrage decăderea acestuia din toate drepturile asupra lui. Organizatorul nu își asumă responsabilitatea pentru orice fapt care determină imposibilitatea validării unui Câștigător, pe motivul, că Câștigătorul nu a urmărit informația plasată de Organizator pe site-ul [www.volta.md](http://www.volta.md) și în magazinele VOLTA, imposibilității de anunțare telefonică cauzată de schimbarea numărului de telefon, situarea câștigătorului într-o arie fără acoperire s.a., precum și pe motivul pierderii de către Câștigător a bonului fiscal și/sau Ticketului de participare la Tombolă, ce confirmă deținerea Ticketului câștigător.
- (4) În cadrul acestei promoții nu este posibilă acordarea contravalorii în bani a premiilor oferite sau a altor beneficii în locul premiilor.
- (5) Orice obligație de natură fiscală în legătură cu premiul câștigat **este în sarcina exclusivă a câștigătorului** conform prevederilor legale în vigoare a Codului Fiscal nr. 1163 din 24.04.1997.
- (6) Câștigător al premiilor este considerat în cazul:
  - a) persoanelor fizice – posesorul ticketului și care face dovada că-i aparține;
  - b) persoanelor juridice – proprietarul produselor prin intermediul persoanei împuternicite de a procura produse din cadrul SRL VOLTA și care face dovada că este posesor al ticketului.
- (7) Câștigătorului nu i se pot acorda mai mult de 2 premii de valoare mare în cadrul tombolei. În

cazul în care un participant câștigă mai mult de 2 premii de valoare mare, acestuia nu i se poate acorda un alt premiu de valoare mare. În acest caz, va fi extras un alt ticket de participare. La extragerea Super Premiului – Automobil Suzuki Vitara, sunt eligibili toți participanții, indiferent de câștigurile anterioare, inclusiv cei care au obținut deja două premii de valoare mare.

### **Articolul 9. Datele cu caracter personal**

- (1) În conformitate cu Legea nr. 133 din 08.07.2011, "VOLTA" SRL este înregistrată ca operator al datelor cu caracter personal Nr. de înregistrare 0001917-004.
- (2) Prin participarea la Tombolă, participanții își exprimă acordul cu privire la furnizarea datelor cu caracter personal către Organizator în scopul includerii acestor date în baza de date a Organizatorului. Datele vor fi utilizate de către Organizator în scopul participării la Tombolă, identificării și validării ca câștigător, înmânării și primirii premiului, informare (prin diverse mijloace de comunicare) cu privire la alte acțiuni desfășurate în viitor de Organizator privind promovarea produselor și serviciilor proprii. Renunțarea de la utilizarea datelor personale în scopurile menționate va fi considerat drept renunțare la participarea în Tombolă, respectiv renunțarea la premiu.
- (3) Prin prezentul Regulament, Organizatorul se obligă să respecte prevederile Legii nr. 133 din 08.07.2011 privind protecția datelor cu caracter personal. Datele cu caracter personal colectate în cadrul Tombolei nu vor fi dezvăluite către terți cu excepția cazurilor în care Organizatorul trebuie să respecte obligațiile impuse de legislația în vigoare.

### **Articolul 10. Obligațiile câștigătorului**

- (1) Pentru a primi premiile, Câștigătorul trebuie să prezinte actele specificate în prezentul Regulament.
- (2) Participantul ce a câștigat premiul în conformitate cu prevederile prezentului Regulament, se obligă să primească premiul respectiv conform regulilor stabilite de prezentul Regulament sau să prezinte în scris refuzul de a intra în posesia premiului respectiv.
- (3) Participanții și Câștigătorii oricărui premiu oferit în cadrul Tombolei acceptă în mod expres obligația sa de a participa în cadrul campaniilor publicitare sau oricare alte campanii organizate de către Organizator cu referire la Tombola dată, fără a pretinde la remunerare. Totodată, Câștigătorul oferă Organizatorului dreptul de a utiliza numele și imaginea sa pentru anunțarea oficială, în mod public, a rezultatelor tombolei.
- (4) În cazul în care Câștigătorul nu va accepta oricare din condițiile și/sau obligațiile stabilite în prezentul Regulament, atunci în mod automat se va considera că Participantul declarat Câștigător a refuzat de a intra în posesia premiului.
- (5) Refuzul de a executa oricare condiții și/sau obligații stabilite în prezentul Regulament se consideră drept temei de rambursare Organizatorului a premiului câștigat în prezenta Tombolă.

### **Articolul 11. Justificarea unui impediment**

- (1) Impedimentul justificator reprezintă orice eveniment care nu poate fi controlat, remediat sau prevăzut de către Organizator, inclusiv imposibilitatea Organizatorului, din motive independente de voința sa și a cărui apariție pune pe acesta din urmă în imposibilitatea de a-

și îndeplini obligațiile asumate prin regulament. Dacă intervine situația de mai sus sau intervine o situație de impediment justificativ care împiedică sau întârzie total sau parțial executarea regulamentului și continuarea Tombolei, Organizatorul va fi exonerat de răspunderea privind îndeplinirea obligațiilor sale pentru perioada în care această îndeplinire va fi împiedicată sau întârziată conform prevederilor din Codul Civil.

- (2) Dacă Organizatorul invocă impediment justificativ este obligat să comunice participanților la Tombolă existența acesteia în termen de 15 zile lucrătoare de la apariție și va fi comunicat pe rețelele de socializare cât și website-ul Organizatorului [www.volta.md](http://www.volta.md).

## **Articolul 12. Litigii**

- (1) Prin noțiunea de „act de corupție” se înțeleg toate sau oricare din acțiunile sau inacțiunile de corupție sancționabilă în conformitate cu legislația în vigoare, comise de participanți.
- (2) Actul de corupție constă în:
  - folosirea, solicitarea, primirea sau acceptarea, direct sau indirect, pentru sine sau pentru o altă persoană, a unor foloase materiale sau a unui avantaj necuvenit;
  - promisiunea, oferirea sau acordarea ilegală a unor foloase materiale sau a unui avantaj necuvenit subiecților actelor de corupție;
  - promisiunea, oferirea sau acordarea ilegală a unor asemenea foloase sau avantaje necuvenite funcționarilor publici, persoanelor cu funcții de demnitate publică, persoanelor care gestionează o organizație comercială, obștească sau o altă organizație nestatală și altor persoane prevăzute de legislație;
  - oricare dintre aceste acțiuni în cazul în care sunt întreprinse în favoarea sau defavoarea Organizatorului.
- (3) Participanții prezintă și garantează Organizatorului pe perioada desfășurării Campaniei indiferent de motiv că:
  - sunt familiarizați cu legislația în vigoare aplicabilă actele de corupție, inclusiv orice modificări aduse acesteia;
  - ei și/sau oricare din persoanele aflate sub controlul său (inclusiv angajați, subcontractanți și/sau subordonați) nu a comis și nici nu va comite acte de corupție în mod direct sau indirect;
  - activează în cadrul legal, ține evidența activității sale, inclusiv evidența financiară, într-o formă adecvată pentru o afacere de dimensiunea sa și a resurselor sale.
- (4) Organizatorul este în drept să nu acorde premiile, în cazul în care există motive întemeiate să creadă că participantul/participanții sau oricare din persoanele aflate sub controlul său a comis un act de corupție.

## **Articolul 13. Litigii**

- (1) Toate litigiile apărute între Organizator și participanții la tombolă vor fi soluționate pe cale amiabilă.
- (2) Dacă soluționarea pe cale amiabilă a litigiilor nu este posibilă, părțile se vor adresa în instanțele de judecată corespunzătoare, în conformitate cu legislația Republicii Moldova.
- (3) În caz de tentative sau fraudă a sistemului, abuz sau orice acte de natura care va afecta imaginea Organizatorului, acesta își rezervă dreptul de a lua toate măsurile necesare pentru remedierea situației apărute.

- (4) Organizatorul nu va accepta nici o pretenție cu referire la modul de organizare a extragerii premiului și privind rezultatele extragerii premiului.
- (5) Participanții la Tombolă nu au dreptul să solicite modificarea și/sau excluderea oricăror condiții sau puncte ale prezentului Regulament.
- (6) Organizatorul nu are nici o obligație de a întreține corespondența cu solicitanții unor revendicări necâștigătoare ce apar ulterior acordării efective a premiilor, sau după termenul de revendicare a premiilor prevăzut în prezentul Regulament.
- (7) Responsabilitatea Organizatorului cu privire la acordarea premiilor este limitată în conformitate cu prevederile prezentului Regulament.
- (8) Organizatorul își rezervă dreptul unilateral la modificări după necesitate la termenii și condițiile acestui regulament.

#### **Articolul 14. Dispoziții finale.**

- (1) Prezenta Tombolă încetează de drept la realizarea obiectivului propus.
- (2) De asemenea Tombola poate înceta înainte de termen în cazul apariției unui eveniment de impediment justificator, conform legislației în vigoare, sau în cazul schimbării cadrului legislativ, astfel încât organizarea și desfășurarea acesteia să presupună mărirea bugetului alocat acestui proiect.
- (3) Premiile neacordate, inclusiv cele necâștigate în Promoție, vor rămâne în posesia Organizatorului care va dispune liber de acestea în maniera pe care o va considera necesară.
- (4) Organizatorul își rezervă dreptul de a interveni unilateral cu modificări la prezentul Regulament, dacă acestea se vor impune grație unor circumstanțe care nu depind de voința sa.
- (5) Prezentul Regulament poate fi accesat oricând pe site-ul Organizatorului și este afișat pentru toți participanții în toate spațiile desfășurării promoției – magazinele VOLTA. Orice avis, anunț, informație despre Tombolă, modificări, completări ale Regulamentului se vor plasa pe site-ul [www.volta.md](http://www.volta.md) și rețelele de socializare a Organizatorului, fără a fi necesar o publicare în sursele mass-media, însă Organizatorul, la alegerea sa, poate recurge și la publicări în sursele indicate. Prin participarea în cadrul Tombolei, participanții sunt de acord să respecte și să se conformeze tuturor prevederilor, termenilor și condițiilor prezentului Regulament.